



# IVRE À HOENHEIM

Bulletin municipal d'informations communales / DÉCEMBRE 2020 / N°49



## LA MAGIE DE NOËL EST LÀ

P. 11

Un annuaire connecté  
de nos commerçants  
Des recettes de nos chefs  
pour les fêtes

P. 12 et 13

L'Épicerie sociale  
intercommunale "Les épis"

P. 21

# Sommaire

- LE MOT DU MAIRE P. 3
- BLOC-NOTES P. 4 et 10
- MUNICIPALITÉ P. 5 et 27
- ENVIRONNEMENT P. 6
- PETITE ENFANCE P. 8
- UNE FÊTE DE NOËL ET DE SOLIDARITÉ P. 9
- JEUNESSE ET SPORT P. 10
- CULTURE P. 11
- ÉCONOMIE P. 12
- TRAVAUX EN COURS ET PROJETS - RÉNOVATIONS P. 14
- ÉCHO P. 18
- VIE SCOLAIRE P. 19
- ASSOCIATIONS P. 19
- CCAS P. 20
- ÉTAT-CIVIL P. 22
- NUMÉROS UTILES P. 26



Matskat, chanteur violoniste

## Agenda

Sous réserve d'une situation sanitaire favorable.



### MATSKAT, CHANTEUR VIOLONISTE

Le chanteur et violoniste Matskat, espiègle rêveur, connaît les secrets d'un langage improvisé traduisant les émotions de l'âme. Humour garanti ! Embarquez avec ses amis musiciens pour une promenade acoustique aux influences pop-rock teintées de jazz et de musiques du monde. Puis, prolongez cette indispensable " Matskathérapie " grâce à son futur album.

### FÉVRIER

- **Mar. 2 à 20h**  
Cinéma  
Salle des fêtes, entrée adulte 4€, moins de 16 ans : 3€
- **Mar. 16 de 17h à 20h**  
Collecte de sang  
Centre socioculturel  
Avec ou sans rendez-vous

### MARS

- **Jeu. 18 de 17h à 20h**  
Collecte de sang  
Salle des fêtes  
Avec ou sans rendez-vous
- **Sam. 27 de 14h à 18h et le Dim. 28 de 10h à 19h**  
Artistes libres d'Alsace (ALA)  
Salle des fêtes - Entrée libre

### AVRIL

- **Mar. 6 à 20h**  
Cinéma  
Salle des fêtes, entrée adulte 4€, moins de 16 ans : 3
- **Ven. 30 à 20h 15**  
Concert Mastkat - Salle des fêtes  
Entrée 10€, 5€ pour les moins de 16ans. Prévente à la mairie les jeudis et vendredis de 14h à 17h

### MAI

- > **Mar. 11 de 17h à 20h**  
Collecte de sang  
Centre socioculturel  
Avec ou sans rendez-vous

**Centre socioculturel** : 5 avenue du Ried . **Salle des fêtes** : 16 rue des Vosges .  
**Ecole Bouchesèche** : 5 rue de Wagenbourg . **Eglise St Joseph** : 45 rue de la République

### HÔTEL DE VILLE

28 rue de la République BP 33 - 67801 Hœnheim Cedex @ [mairie@ville-hoenheim.fr](mailto:mairie@ville-hoenheim.fr)

Accueil et renseignements : Lun. à mer. : 8h-12h, 14h-18h. Jeu. : 8h-12h, 13h-18h. Ven. : 8h-12h, 14h-17h 03 88 19 23 60 @ [service-population@ville-hoenheim.fr](mailto:service-population@ville-hoenheim.fr)

Service CCAS : 7 rue de Maréchal Leclerc - Lun. et jeu. : 9h-12h, 14h-17h - Mar. mer. et ven. : 9h-12h 03 88 19 23 63 @ [service-social@ville-hoenheim.fr](mailto:service-social@ville-hoenheim.fr)

Services scolaires : 7 rue de Maréchal Leclerc 03 88 19 23 70 @ [affaires-scolaires@ville-hoenheim.fr](mailto:affaires-scolaires@ville-hoenheim.fr)

Services techniques : 28 rue de la République 03 88 19 23 64 @ [services-techniques@ville-hoenheim.fr](mailto:services-techniques@ville-hoenheim.fr)

Directeur de publication : Vincent DEBES. Rédactrice en chef, conception et mise en page : Carole FALCO. Crédit photos : Ville de Hœnheim, Pexels - Tirage : 6500 ex. Imprimerie Paradis - 11 rue du Réverbère - ZAE Les Faïenceries - 54300 Lunéville. Dépôt légal : décembre 2020 - Reproduction interdite - Issn : 1269-4886. Vous souhaitez proposer un article ou diffuser un encart publicitaire dans le VIVRE à HOENHEIM, envoyez votre demande à [communication@ville-hoenheim.fr](mailto:communication@ville-hoenheim.fr)



## Apprenons du présent pour repenser demain

Chères Hoenheimaises, chers Hoenheimois,

Quand arrive la fin de l'année, on a tous l'habitude de faire un bilan des douze mois écoulés et on se projette dans la nouvelle année avec l'espoir que tous nos vœux se réalisent.

### L'ANNÉE 2020 N'A PAS ÉTÉ SIMPLE

Nous avons tous été fortement impactés et rien n'a été simple. Il y a ce coronavirus qui a provoqué une crise sanitaire mais également une crise économique et on le voit depuis quelques temps, une crise sociale.

Je tiens à remercier très chaleureusement les professionnels pluridisciplinaires de santé qui nous ont permis de passer de nombreux caps. J'ai une pensée toute particulière pour ceux qui ont été touchés par la perte d'un membre de leur famille et je leur adresse tout mon soutien. Notre système de santé a été mis à rude épreuve et le sera encore si nous ne maintenons pas nos efforts.

D'ailleurs, au moment où je vous écris, la situation sanitaire s'avère être insuffisante pour sortir du confinement. Un couvre-feu est installé et nous devons continuer à être responsables et à tout mettre en œuvre pour espérer commencer 2021 sous les meilleurs auspices.

### DE GRANDS MERCI

Merci également à vous qui avez participé à cette formidable chaîne de solidarité; particuliers, membres d'associations, acteurs du centre socioculturel, agents de la ville ainsi que vos élus. Grâce à vous tous, des masques ont été confectionnés et distribués, les personnes âgées et isolées ont été rencontrées et écoutées, les courses et repas ont été livrés, de nombreux parents et bénévoles ont soutenu le personnel dans les écoles et les cantines... Un véritable élan de solidarité s'est créé.

Nos commerces de proximité souffrent, soutenons-les. En cela, la ville s'est résolument engagée à leur côté en prenant l'initiative et la charge financière de refondre très prochainement son site internet et en y intégrant notamment, l'annuaire de nos commerçants. Une évolution indispensable à l'heure où il nous faut résister à la concurrence de grandes enseignes internationales du commerce en ligne.

### DÉRÈGLEMENT ENVIRONNEMENTAL

Je ne voudrais pas oublier non plus les dérèglements climatiques de notre environnement et l'atteinte faite à notre biodiversité. Il faut donner des réponses rapidement, tout comme aux essais géothermiques qui ont encore provoqué récemment, de fortes secousses sismiques. Trouver des énergies propres, oui, encore faut-il que les procédés d'utilisation soient mieux connus et sans risque. L'arrêt de l'exploitation prononcé récemment me donne satisfaction. Mieux vaut prévenir que guérir (cf p. 4).

### CONTRE LA MOROSITÉ AMBIANTE, ANTICIPONS "L'APRÈS COVID"

Il est un fait que les manifestations de 2020 à l'exemple du programme de Noël ont été annulée. Pour cette fin d'année, les fêtes n'auront pas les mêmes saveurs que d'habitude, en tout petit cercle familial pour Noël et un passage à la nouvelle année abrégé par le couvre-feu. J'émet malgré tout le souhait qu'en ces instants, ensemble, nous puissions lutter contre la morosité ambiante et anticiper l'après COVID.

Les vaccins, seront certainement et je l'espère, l'une des réponses au retour à une situation normale.

Il est aussi, aujourd'hui, de notre devoir de regarder vers l'avenir et maintenir une véritable entraide contre la morosité ambiante. Il nous faut penser dès aujourd'hui l'après COVID avec par exemple, le retour des animations dans notre ville. Je pense particulièrement aux activités des secteurs culturels et sportifs qui ont été très fortement réduites. Je sais compter sur le dynamisme de nos associations et de nos acteurs économiques et sociaux. La participation citoyenne et le débat démocratique auront encore davantage leur place.

Pour l'année 2021 nous devons tous œuvrer ensemble à ce qu'on puisse panser 2020.

Je sais pouvoir compter sur vous.

*Que l'année 2021 vous réserve des petites  
et grandes joies au quotidien !  
Viel gluck fers'neie Jahr !*

Votre Maire  
Vincent DEBES

LA MAIRIE ET SES SERVICES SERONT  
EXCEPTIONNELLEMENT FERMÉS  
LE JEUDI 24 DÉCEMBRE 2020

## LA SAINT SYLVESTRE SOUS HAUTE SURVEILLANCE

**PARKINGS EN RENFORT, GARE MULTI-MODALE.** Dans la nuit du 31 décembre au 1<sup>er</sup> janvier 2021, les parkings de la gare de Hoenheim seront accessibles afin d'y garer votre véhicule. Un service de sécurité veillera toute la nuit.

**VENTE DE PÉTARDS ET RASSEMBLEMENTS INTERDITS.** En dehors de l'usage par des personnes titulaires de l'agrément préfectoral adéquat, la préfecture du Bas-Rhin interdit l'achat, la vente, le port, le transport et la cession d'artifices de divertissement et d'articles pyrotechniques **du 1<sup>er</sup> décembre à minuit au 4 janvier à 8 h.** Dans le cadre du protocole sanitaire, tout rassemblement est interdit. En cas d'infraction, des contraventions de 4<sup>ème</sup> et de 5<sup>ème</sup> classe seront appliquées.

## L'APPLI. QUI VOUS DIT COMBIEN DE PERSONNES VOUS CONTRIBUEZ À SAUVER



Trouvez une collecte de sang près de chez vous grâce à l'application « **Dondesang** » et accédez à votre historique des dons ainsi qu'à vos informations personnelles.

Vous avez **entre 18 et 70 ans** ? Remplissez une promesse de don en ligne et soyez invité à nos collectes ! Vous pouvez sauver des vies... téléchargez l'appli !

### PROCHAINS RENDEZ-VOUS SUR L'AGENDA, PAGE 2

**COVID-19 :** Munissez-vous d'un masque de protection et de l'attestation de déplacement dérogatoire en cochant la case « Déplacements pour motif familial impérieux, pour l'assistance aux personnes vulnérables et précaires ou la garde d'enfants ».

Donneurs de sang bénévoles de Hoenheim

📞 Chantal TRENEY : 06 03 95 82 13

@ chantaltreney@gmail.com

→ <https://dondesang.efs.sante.fr>

COVID-19

# PROTÉGEONS NOS AINÉS & LES PERSONNES FRAGILES

**PORTEZ UN MASQUE**

**LAVEZ-VOUS LES MAINS RÉGULIÈREMENT**

**GARDER UNE DISTANCE D'AU MOINS UN MÈTRE AVEC LES AUTRES**

**AÉRER RÉGULIÈREMENT LES ESPACES FERMÉS**

**SIX PERSONNES MAXIMUM QUAND ON REÇOIT CHEZ SOI**

MÊME SANS SYMPTÔMES, APPLIQUONS LES GESTES BARRIÈRES !

## COVID-19 : DES GESTES SIMPLES POUR PRENDRE SOIN DE SOI ET DES AUTRES

Le ministère français de la Santé recommande **d'aérer deux à trois fois par jour, fenêtres grandes ouvertes pendant au moins 15 minutes** ou par ventilation mécanique apportant de l'air « neuf » venant de l'extérieur.

→ [solidarites-sante.gouv.fr](https://solidarites-sante.gouv.fr)

Téléchargez **TousAntiCovid**, l'application qui vous permet d'être alerté et d'alerter les autres en cas d'exposition au COVID-19.



## QUE FAIRE EN CAS DE CONSTATATION DE DÉGATS SUR VOTRE BIEN ?

\* Envoyez un message sur le site [geoven.fr](https://geoven.fr) via l'onglet contact puis contactez votre assureur et indiquez le tiers responsable, à savoir, la société Géoven à Vendenheim, qui mandatara des experts. \* cf p. 3

## ÉLECTIONS RÉGIONALES ET DÉPARTEMENTALES (EX-CANTONALES)

En raison de l'épidémie de Covid-19 et de son impact sur l'organisation des élections, le scrutin qui devait avoir lieu en mars, est reporté courant juin 2021. Vous serez tenus informés via le site internet de la commune.



## En mémoire à nos soldats d'hier et en reconnaissance à ceux d'aujourd'hui

De gauche à droite : Bruno STUDER député,  
Vincent DEBES maire, Yves SEGUY secrétaire général  
de la préfecture du Bas-Rhin, Jean-Claude HEITMANN 1<sup>er</sup> Adjoint,  
Alain ROBUCHON Conseiller Défense

**U**ne Cérémonie de commémoration de l'armistice 2020 à "huis-clos" du fait de l'état d'urgence sanitaire et des mesures de confinement.

Depuis la loi du 28 février 2012, le 11 novembre est le jour anniversaire de l'armistice signé en 1918 à Rethondes dans l'Oise mais aussi de la commémoration annuelle de la victoire et de la paix. Ce jour-là, il est rendu hommage à tous les morts pour la France.

Se recueillir ici aujourd'hui, c'est avoir une pensée toute particulière pour nos pères morts au combat pour notre liberté, pour lesquels nous avons le devoir de mémoire envers nos enfants et les générations à venir.

Aujourd'hui, cette commémoration revêt à plus d'un titre, une dimension particulière.

2020 marque le 100<sup>e</sup> anniversaire du transfert de la dépouille du soldat inconnu, du Panthéon vers l'Arc de Triomphe.

Malheureusement, l'inconnu revêt aussi en ces temps de crise, pour nous, un autre visage.

Inconnu, c'est aujourd'hui, l'autre nom de notre ennemi commun, le coronavirus "COVID-19".

Depuis plusieurs mois, cette pandémie qui nous affaiblit est devenue notre combat à tous. Une lutte sanitaire face à un ennemi invisible et mortel. Nous ne le connaissons pas encore suffisamment. A ce jour, il est la cause de plus de 40.000 morts en France et plus d'1 million 250 mille morts dans le monde.

J'ai une pensée pour nos militaires, hommes et femmes, qui se battent bien souvent au péril de leur vie tout au long de l'année lors d'opérations extérieures. Un personnel également engagé sur notre territoire, à l'exemple du montage en mars dernier, d'un hôpital militaire de campagne à Mulhouse, par le Service de santé des armées et le régiment médical de l'Armée de terre française.

Dans ce combat, je n'oublie pas tous nos services de santé, nos administrations, nos entreprises et nos familles engagées

dans la lutte contre la propagation du virus, dans l'attente de jours meilleurs.

Ensemble, restons unis contre ce virus, restons chez nous autant que faire se peut, restons prudents et protégeons ceux qui nous entourent. Restons patients le temps qu'il faudra avant de pouvoir à nouveau profiter de notre liberté bien aimée.

J'ai pris le parti d'illustrer ce moment solennel par une lecture emprunte d'espoir, et non sans oublier les atrocités que nos ancêtres ont subies durant quatre longues années. Voici les mémoires de guerre d'un alsacien, ancien combattant 1914-1918 : WINTZENHEIM 14-18. Sous les drapeaux de l'envahisseur - Eugène Bouillon. (NDLR : ce livre fut écrit au lendemain de la Première Guerre Mondiale. La première délivrance).

*"Débordante de joie, la population se porte dans la rue pour saluer nos libérateurs. - On pleure, on s'embrasse ; au soir les restaurants se remplissent : soldats et civils trinquent, en frères retrouvés, à la victoire française. Jamais je n'ai vu tant de bonheur, autant d'heureux et pourtant c'est la guerre et même elle se déroule dans nos murs."*

Enfin, si vous me le permettez, j'ai une pensée toute particulière pour l'un des derniers géants de notre histoire ; il y a 50 ans, le 9 novembre 1970, l'un des plus grands hommes de notre histoire de France nous quittait, Charles De Gaulle.

Discours de Monsieur le Maire  
Vincent DEBES



# Dé "marches" citoyennes et collégiales

Le 19 septembre est «**Journée mondiale de ramassage des déchets**». A Hœnheim, s'ensuit 2 semaines plus tard, l'initiative de TEARFUND puis fin octobre, l'édition 2020 du nettoyage du ban communal, revue et corrigée... COVID oblige.

## «**CLEANWALK FOR JUSTICE**»

Le **samedi 3 octobre** dernier, des membres de l'organisation humanitaire internationale chrétienne TEARFUND ont réalisé leur marche «Cleanwalk For Justice» à Hœnheim.

Au départ de la mairie, équipés de pinces à déchets prêtés par la ville pour l'occasion et de gilets fluos, les 6 jeunes gens emmenés par Daniel MPONDO, Pasteur Évangéliste, ont ramassé les déchets dans les rues salies par les citoyens indécents. «*Malgré la pluie nous avons encore ramassé dans la bonne humeur. Les poubelles étaient déjà très lourdes à midi et demi, nous ne nous attendions pas à autant de déchets dans les parkings*», reconnaît le pasteur hœnheimois.



Depuis 1973, l'association combat l'injustice autour de la pauvreté auprès de tous types de communautés dans plus de 50 pays. Pour la soutenir, effectuez un don à [justgiving.com](http://justgiving.com)

Contact : Ekédi MPONDO 06 51 03 71 86 [www.tearfund.org](http://www.tearfund.org)

## «**OSCHTERPUTZ**»

Le **samedi 24 octobre** une cinquantaine de citoyens bénévoles et élus se sont retrouvés pour une même cause : défendre le "bien vivre" et protéger la nature environnante.

Les équipes réparties sur 6 sites de la ville, emmenées par leurs référents de quartier, ont ramassé les débris volontairement jetés sur la voie publique, les parkings et en forêt.

Pour Vincent DEBES, fervent défenseur de la nature «*l'espoir qu'un jour, le volume de déchets se réduise durablement doit persister pour le bien commun. Pour nos enfants et les enfants de nos enfants, il est important de maintenir ces actions citoyennes. Il est de notre devoir de leur léguer LA NATURE et ses richesses.*»



Une tonne et demie d'objets a été ramassée par une cinquantaine de citoyens bénévoles et élus(es): matelas, valise, roues de voiture et de vélo, bouteilles, cartons et papiers bien entendu et de nombreux masques de protection qui ont malheureusement rejoint la liste des déchets courants.



# Un jardin au cœur du Ried

Le 22 octobre 2020 à 10h, l'espace Carré Jardin de la place Albert Schweitzer est inauguré en petit comité.

Thomas ECKLÉ directeur régional est du groupe Promogim a convié Vincent DEBES, Jean-Claude HEITMANN 1<sup>er</sup> adjoint, Guillaume EXINGER directeur interrégional délégué de CDC Habitat, Frédéric MICHEL architecte, à la visite des espaces verts naissants au cœur du quartier du Ried.

Le projet de réhabilitation de l'ancien supermarché (cf. V&H N° 48) initié en 2013 répond en tout point à des contraintes sociales, économiques et écologiques.



Sur la photo, de gauche à droite : Frédéric MICHEL, Thomas ECKLÉ, Vincent DEBES, Jean-Claude HEITMANN



Fonctionnel et accessible, ce nouvel espace est composé d'appartements acquis en copropriété ainsi que des logements locatifs sociaux. Aux 90 places installées en sous-sol de ce parc immobilier s'ajoutent 99 places de stationnement disponibles en zone bleue pensées pour tous, à l'exemple du dépôt des enfants scolarisés dans le secteur ou simplement pour faire ses courses.

Dynamique et astucieux, le site rassemble au pied de chaque immeuble, les commerçants présents avant les opérations de démolition et de construction et offre davantage de services. En périphérie, des arceaux à vélo sont à disposition favorisant les modes de déplacement doux. Les espaces de rencontre ainsi que le marché hebdomadaire invitent à la flânerie.

## UN ÉCHO À LA FUTURE ZONE DE RENCONTRE VÉGÉTALISÉE

Inscrit dans la continuité du «*Bien vivre à Hoenheim*» : cet îlot de fraîcheur entièrement visible remplace l'espace jusqu'alors totalement minéralisé par l'emprise du centre commercial et de ses station-

nements.

Ce nouveau concept immobilier offrant toute sa place à la biodiversité fait à présent écho à la future zone de rencontre végétalisée au centre-ancien de Hoenheim. Les plantes ont été sélectionnées pour obtenir à maturité, une variation de la hauteur des espèces et ainsi permettre à cette végétalisation résiliente de fonctionner sans trop d'entretien.

Dans 10 ans environ les massifs et plantes indigènes offriront des zones ombragées maintenant des espaces de fraîcheur à proximité des façades des logements et des espaces ouverts au centre des places pour une pleine visibilité des lieux de promenade.

Pour Thomas ECKLÉ, «*sans l'appui du Maire et de M. HEITMANN, le projet n'aurait pu être réalisé*».

Vincent DEBES, fier de cette parfaite adéquation, a fait part de son entière satisfaction : «*Etant en charge du sport à l'Eurométropole, c'est bien là, un véritable sport technique d'avoir mis en place cette solution. Un grand merci à tous les acteurs*».





## LES STRUCTURES D'ACCUEIL DE JEUNES ENFANTS EN PLEINE EFFERVESCENCE

En halte-garderie, au son des douces mélodies de Noël, «Les p'tits bouts» ont confectionné puis dégusté les fameux «bredeles» dans une ambiance des plus chaleureuses. Ils ont décoré leur sapin et fabriqué de petits bonhommes de neige... qu'ils ont fièrement rapporté chez eux. Au multi-accueil «Les Champs fleuris», les groupes des Boutons d'or et des Bleuets ont aussi fabriqué des décorations pour leur sapin puis, après avoir cuisiné les petits gâteaux, ils ont fait une pause goûter. Attentifs et émerveillés, ils ont chanté et écouté des histoires de Noël. Les sapins ont été offerts par Ikéa, par le biais de l'APASE.

## Des Pt'its bouts... de fruits à croquer !

À la garderie «Les Pt'its bouts», Dominique THOMAS, directrice de la structure, commande 2 à 3 fois par semaine les goûters à la société Api restauration.

Aujourd'hui, et dans le cadre de la semaine du goût, c'est Sadullah SEN leur ommerçant voisin, gérant du Carrefour Market de Hœnheim, place du Dr Albert Schweitzer, qui a gracieusement livré un panier garni de fruits frais.

Après avoir été rincés puis découpés, les quartiers de pommes, ananas et clémentines ont été "goulûment" croqués par les enfants présents ce matin du jeudi 15 octobre. L'équipe de la halte-garderie, surprise et très heureuse de ce geste, remercie Monsieur SEN pour cette idée généreuse et gourmande.

## NOËL, OUI ! MAIS AUTREMENT

Traditionnellement, pour les fêtes de fin d'année, le service petite enfance proposait aux enfants et aux parents de toutes les structures, un spectacle de fin d'année. Cette année, malgré la pandémie, les équipes ont chacune mis sur pied, un agréable moment de partage autour de Noël.

Les assistantes maternelles de la crèche familiale «Les Tatilous» et du relais des assistantes maternelles, sont venues dans leurs locaux avec les enfants, en petit groupe, participer à des activités sur le thème du calendrier de l'avent. Les enfants ont ouvert les cadeaux mystères et découvert des chansons, des histoires et autres surprises.



## Le Téléthon

Chaque année, alors que les fêtes de fin d'année approchent, la commune organise un programme festif complet aux couleurs de Noël. Y sont habituellement proposés, des ateliers de fabrication de couronnes de l'Avent et d'arrangements de fêtes, un marché de Noël à la salle des fêtes dans une ambiance musicale animée par l'école municipale de musique, un spectacle pour enfants et un concert de Noël. Cette année était programmée " Les Petits chanteurs de Schiltigheim ". En cette fin d'année, le Téléthon revient vers nous pour financer des projets de recherche sur les maladies génétiques neuromusculaires. Ainsi, les fonds récoltés lors du concert de Noël sont reversés au Téléthon.

" Cette année 2020, semaine après semaine, les événements organisés par la ville ont été supprimés des agendas." regrette Gaby WURTZ Adjointe en charge des animations de la ville, puis ajoute " c'est encore, maintenant, une nécessité absolue pour tenter de faire face à la propagation du coronavirus".

### UNE ARTISTE BIEN CONNUE, UN INVITÉ D'HONNEUR

En revenant sur la soirée 2019 réservée au Téléthon, la ville avait invité une artiste bien connue pour un concert de Noël en l'Eglise Saint-Joseph de Hœnheim. Vincent DEBES et les élus de la ville ont proposé Arthur comme parrain du concert Téléthon. Mis à l'honneur au côté de sa sœur Sylvaine et de ses parents, Emmanuelle HAUT et Sylvain SCHNURR, le premier magistrat de la ville cite : " Arthur est un enfant qui n'a pas un parcours de vie comme la plupart de ses petits camarades. En cela, il donne une vraie leçon de vie à beaucoup d'entre nous qui ne sommes pas malades." . Le Maire adresse quelques mots aux " parents entièrement dévoués à leur enfant, malade, pour tenter de lui offrir la vie d'un petit bonhomme normal " .

Ce soir là, Arthur a eu le bonheur d'assister au concert de Virginie SCHAFFER.

Une soirée qui a aussi permis aux parents de prendre conscience que leur fils était connu et apprécié de beaucoup... et pour certains, c'est sûr, " il aura marqué l'histoire de Hœnheim".

### UN DESTIN TRAGIQUE

Arthur, c'est l'histoire d'un petit bonhomme né le 18 mars 2012. Aujourd'hui, ses parents partagent avec émotion, le destin tragique de ce petit garçon parti bien trop tôt.

Né en souffrance, il a développé un polyhandicapé par manque d'oxygène. Leur première année de vie avec Arthur a été difficile. Emmanuelle et Sylvain se sont sentis démunis et dans l'incapacité de pouvoir véritablement accompagner leur enfant lourdement handicapé. Lorsque la Maison Départementale des Personnes Handicapées les a accompagnés pour l'achat de matériel indispensable et appareillage spécifique, ce fut un véritable soulagement et un soutien moral quotidien.

### HEUREUX MALGRÉ TOUT

|| Arthur était toujours souriant. Il avait ce désir de vouloir profiter de chaque instant. "

Sa maman se rappelle de son petit garçon souriant dans les bras de son père et témoigne, " il riait aux éclats, quand la coiffeuse lui passait la tondeuse dans sa nuque et quand il entendait l'eau

du bain couler, il s'agitait de bonheur à l'idée de s'y plonger".

A partir de 6 ans il allait deux jours par semaine à " l'Institut Éducatif Médicalisé Les Grillons Neuhof-Ganzau ". Il avait un vrai plaisir à retrouver ses copains et montrait de l'intérêt à tout apprentissage, ce qui pouvait sembler paradoxal face à ses difficultés.



### PARTI TROP TÔT

Le 4 novembre dernier, Arthur s'est retrouvé en urgence vitale.

Hospitalisé au sein du service réanimation, il n'a pas eu la force d'affronter cette fois-ci, une nouvelle infection. Arthur s'est éteint le 9 novembre, il avait 8 ans.

### EN MÉMOIRE D'ARTHUR

Ses parents ont aujourd'hui besoin de prendre du recul et soutenir Sylvaine. Mais c'est certain, lorsqu'ils seront prêts, ils se rapprocheront d'associations pour partager leur vécu comme en témoigne Sylvain " je souhaitais continuer à montrer le meilleur de moi-même à mes enfants... et à moi-même. Je suis fier d'avoir transmis ce bonheur envers et contre tout." Arthur restera un enfant exceptionnel.

Faire un don : [don.telethon.fr](https://don.telethon.fr)

AFMTELETHON  
INNOVER POUR GUERIR



# Tickets Loisirs des vacances de février



Les activités Tickets Loisirs s'adressent aux jeunes de 9 à 17 ans, elles se dérouleront du lundi 22 février au vendredi 5 mars 2021 (sous réserve des contraintes sanitaires du moment). Au programme : activités sportives et culturelles: semaine des défis, futsal, escalade, bowling, baby-foot, stage théâtre... Le programme sera disponible dès la mi-janvier.

## Service jeunesse

☎ 03 88 19 23 71

@jeunesse-sports@ville-hoenheim.fr



Ateliers théâtre organisés pendant les vacances scolaires de la Toussaint à la salle des fêtes



## BLOC-NOTES

### TRIER, UN GESTE SIMPLE !

Une mission de sensibilisation des usagers au tri des déchets, aura lieu au cours du 1<sup>er</sup> trimestre 2021, sur certains secteurs de la commune où la qualité du tri est mauvaise. Cette sensibilisation sera effectuée dans le respect du protocole sanitaire par la société « L et M » en lien avec l'Eurométropole et portera sur le tri des déchets mais pourra aussi être complétée en fonction des besoins sur les thématiques des encombrants, déchèteries, prévention...



Leur passage sera annoncé au préalable, ils pourront être amenés à faire plusieurs passages.

→ [strasbourg.eu](https://strasbourg.eu)

# J'anticipe !

**6 mois**  
avant la date de  
départ souhaitée



## LE VERSEMENT N'EST PAS AUTOMATIQUE

Avant votre départ en retraite, rendez-vous sur le portail de l'Assurance Retraite pour bien effectuer vos démarches: **1 an avant** : fixez votre date de départ, **6 à 4 mois avant** : demandez votre retraite, suivez votre **agenda personnalisé** départ en retraite.

**CARSAT Alsace Moselle Strasbourg**  
36 rue du Doubs  
→ [assuranceretraite.fr](https://assuranceretraite.fr)  
/Demander ma retraite



MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

@Place\_Beaune | /ministere.interieur | @ministere\_interieur | www.interieur.gouv.fr

# La magie de Noël est là !



## ...À NOS FENÊTRES ET BALCONS

Le vendredi 27 novembre à 20h, le sapin de Noël devant la mairie s'est illuminé. Au même moment et jusqu'au 25 décembre, vous êtes tous invités à illuminer vos fenêtres et nous envoyer les clichés de votre ambiance de Noël.

Ces instantanés ci-contre sont actuellement partagés sur le site internet de la ville, une manière de nous sentir unis alors que le protocole sanitaire impose la distanciation physique.

## ...DANS NOS RUES

La municipalité remercie les citoyens, commerçants et acteurs de la vie locale qui, par leurs actions de décoration des façades de leurs maisons, leurs balcons ainsi que les vitrines des commerces ou encore les vitres d'écoles, participent à la magie de Noël à Hœnheim.

Chaque année pour fêter Noël, le cœur ancien de notre ville est investi d'un sapin Nordmann d'une douzaine de mètres issu d'une exploitation forestière gérée durablement à Lubines dans les Vosges.



Sur l'enceinte de la mairie et rue Anatole France, des « maisons de lutins » fabriquées par les membres de l'association le Petit clou ont pris place le temps des fêtes. A leur côté, les globes de verre des anciens lampadaires de la rue de la Fontaine "relookés" par Claude HOKES répondent aux sujets scintillants installés dès la fin octobre sur les mats d'éclairage et traversées, rue de la République, par les équipes techniques municipales. Dès le premier dimanche de l'Avent, ce sont 25 traversées de rues, 11 triangles le long des voies de TRAM, 150 sujets de mats (tous 100% led afin d'en réduire le coût de consommation) ainsi que les décors des rond-points d'entrée de ville qui sont installés et brillent de mille feux, au grand bonheur des passants qui s'amuse à quelques selphies. La ville de Hœnheim donnera l'impulsion de l'éclairage du dispositif avec le concours de l'Électricité de Strasbourg.



La municipalité a fait planter des sapins afin de les conserver au carrefour rue du Ried et en face de La Poste, rue de la Robertsau. Ceux-ci sont aussi revêtus de leurs habits de Noël et au détour de certaines rues, plus d'une quinzaine d'arbres sont habillés de guirlandes scintillantes. L'Épiphanie venue, l'extinction des sujets s'opère et le démontage s'organise. L'installation, la veille et la maintenance des équipements de Noël par les services de la ville aura duré presque 4 mois.



## Les commerçants bénéficieront d'un annuaire connecté

En prévision de la création d'un annuaire des commerçants sur le nouveau site internet de la ville, retrouvez sur la page d'accueil du site internet actuel, vos commerçants de proximité et restaurateurs.



**VOUS ÊTES COMMERÇANT, ARTISAN, RESTAURATEUR, PRODUCTEUR OUVERT AU PUBLIC**



Vous n'avez pas encore été contacté par les services de la ville ?

Adressez-nous vos coordonnées en précisant le lien vers votre site internet et votre page Facebook ainsi que les services disponibles :

Service communication

@ communication@ville-hoenheim.fr

### COVID-19: AIDE AUX PROS

Pour aider les professionnels à la transition numérique :

**Eurométropole de Strasbourg :**

frederic.sempe@strasbourg.eu

☎ 06 72 85 63 61 - strasbourg.eu

**Programme Beecome :**

arnaud.guittard@strasbourg.eu

☎ 03 68 98 81 31

**Région Grand Est :** grandest.fr

**Gouvernement :** gouvernement.fr



### OPÉRATION BOÎTES DE NOËL : PLUS DE 2500 !

Début décembre, la mairie s'est portée volontaire pour s'associer à l'action solidaire de Dorothee et Salvatore RANDOLFI en mettant à disposition dans ses locaux, un point de collecte supplémentaire. Pour apporter un peu de chaleur aux plus démunis, il était question de remplir une boîte à chaussures d'objets non périssables et de bonne facture, à offrir à des personnes dans le besoin. Fin novembre les organisateurs avaient déjà récolté plus de 500 boîtes dans leur Restaurant le Tramway, sans compter celles déposées au centre socioculturel et à la mairie ! Au vu de la générosité de tous, on compterait plus de 2500 boîtes à l'issue de l'opération, le 15 décembre.

## NOUVEAU A HOENHEIM



[www.valiwash.fr](http://www.valiwash.fr)

Pour votre sécurité locaux sous vidéosurveillance

**LAVÉRIE LIBRE SERVICE**

**OUVERT 7/7 JOURS DE 7 H A 20 H**

**11, place du Docteur Albert Schweitzer  
67800 HOENHEIM**

En face de l'arrêt TRAM "le Ried" et l'école Bouchesèche

**Lave-linge et séchoirs grande capacité**

**MOYENS DE PAIEMENT :** Pièces de 0,10 € à 2 €

Billets de 5 €, 10 € et 20 € et **CB sans contact**



# Les recettes de nos Chefs



## CAILLES FARCIES AU FOIE GRAS ET CÈPES

- 4 personnes -

### INGRÉDIENTS :

- 4 cailles désossées par votre boucher
- 10 g de cèpes séchés
- 2 échalotes
- 1 branche de thym
- 40g de beurre
- 2 cuillères à soupe de porto
- 200 g de foie gras
- Sel, poivre
- 10 cl de vin blanc
- 50 cl de fond brun de volaille

### PRÉPARATION :

Commencez par réhydrater les cèpes dans de l'eau chaude ;  
Egouttez-les et faites-les revenir à feu vif avec la moitié du beurre et la moitié des échalotes ciselées, dans une poêle ;

Salez, poivrez puis laissez cuire jusqu'à ce que l'humidité des champignons s'évapore ;

Coupez le foie gras au cube, ajoutez le Porto ;  
Laissez mariner et ajoutez les cèpes refroidis ;  
Farcissez les cailles avec le mélange, ficelez fermement ;

Faites dorer les cailles sur toutes les faces ;

Ajoutez le reste des échalotes ciselées, la branche de thym et déglacez au vin blanc et fond brun de volaille ;

Laissez mijoter 20 minutes... puis dressez et servez ;

Bon appétit !

Recette offerte par le *Restaurant Cheval Noir* 38 rue de la République. Commandez votre menu au 03 88 33 38 73 en formule à emporter. Tartes flambées en soirée.  
Réservez un menu de Noël sur : [au-cheval-noir.com](http://au-cheval-noir.com)

## BRUNSLI OU BRUN DE BÂLE

### INGRÉDIENTS :

- 250 g de sucre glace
- 250 g d'amandes blanches en poudre
- 40 g de cacao non sucré
- 3 blancs d'œufs
- 1/2 cuillère à café de cannelle
- Sucre semoule

### PRÉPARATION :

Mélangez tous les ingrédients pour former une pâte ;

Laissez-la reposer au froid

pendant 2 à 3 heures ;

Étalez la pâte sur 1 cm d'épaisseur en remplaçant la farine par le sucre semoule ;

Découpez la pâte à l'aide d'un emporte pièce et disposez les Brunslis sur une plaque recouverte de papier sulfurisé ;

Enfournez la plaque dans un four préchauffé à 230°C pendant 2 à 3 minutes puis laissez refroidir ;

Disposez-les dans une coupelle pour les déguster ou en sachet pour les offrir !

Recette offerte par la *Boulangerie Materne HAUK*  
3 place du Dr Albert Schweitzer. Commandez brdele, bûche de Noël, Stolle alsacien, calendrier...  
au 03 88 83 11 00 et n'oubliez pas le pain.



Retrouvez chaque trimestre en 2021, des recettes de nos Chefs hoenheimois.

# Travaux en cours : le point

**D**es travaux d'aménagement sur les sites de la rue Ring, du parking de la salle des fêtes pour la future place des marchés du plateau d'évolution et parking du groupe scolaire Bouchesèche, de l'extension des ateliers municipaux et d'un boulodrome devant le nouveau club house du foot, ont démarré.

Afin d'optimiser leur coût, un marché global pour l'ensemble de ces travaux a été conclu en 2020. Ces travaux s'achèveront courant avril 2021, après la plantation des végétaux.

**N°1 RUE RING 1** La maison d'habitation, est prête à être décorée.



Le premier coup de pelle pour l'aménagement des jardins pédagogiques réservés aux 2 écoles du Centre, sera donné en janvier prochain.



**JARDIN PÉDAGOGIQUE RUE RING 1**



**GRUPE SCOLAIRE BOUCHESÈCHE 2**

Les travaux du plateau d'évolution ont démarré. Les transformations permettront une meilleure pratique sportive en extérieur, et une grande partie de cette



surface sera dévolue à la mise en place de jardins potagers, d'une placette de rencontre, d'un emplacement couvert faisant office de salle de classe en pleine nature et d'un lieu de spectacle. Un local de rempotage et un composteur sont également prévus. Des cabanons serviront au rangement des agrès sportifs. Sur le parking, les places de stationnement bénéficieront de pavés drainants permettant au gazon de verdifier l'espace et à l'eau de pluie, de s'infiltrer.

**PLATEAU D'ÉVOLUTION BOUCHESÈCHE 2**



**ATELIERS MUNICIPAUX ET BOULODROME 3**

La structure métallique servant de support à la toiture de l'ancien club-house a été conservée et rafraîchie. Elle abritera, comme ses voisines, le rangement du matériel utile aux équipes techniques municipales.



À côté de ce hall et devant le club-house du football, sera aménagé un boulodrome de 4 pistes de pétanque.

**PLACE DES MARCHÉS 4**

La restauration du hangar installé sur le parking rue de Vosges permettra l'installation du marché hebdomadaire et servira à d'autres tels qu'un marché aux fleurs, la bourse aux plantes, le marché de Noël... Sur les 3 parkings, 2 sont publics et le 3<sup>ème</sup> est commu-



4

nal et associé à la salle des fêtes. L'accès au hall des marchés sera amélioré par la pose d'un enrobé et le tout sera entièrement ceinturé d'une nouvelle clôture et d'une porte d'accès ouverte à certains horaires. Le souhait de rendre cette place plus végétale est fort: plus de haies et d'arbres seront plantés pour plus de fraîcheur.

**TERRAIN DE FOOT 5** Un filet pare-ballon a été mis en place entre le terrain d'honneur et les tribunes du club house, pour assurer une bonne protection.



**ANNEXE DE LA MAIRIE 6** Rue Anatole France, les travaux se poursuivent dans l'annexe de la mairie rattachée au centre commercial Lidl.



Après l'installation de toilettes et d'une kitchenette, des placards sur mesure, viendront compléter l'espace dédié aux événements communaux. Janvier signera l'achèvement des travaux.



## Projets en phase de démarrage

**A**fin d'accompagner l'accroissement de la population au sein de notre ville, un certain nombre de travaux sont nécessaires. Pour cela, les équipes techniques en lien avec les élus assurent le bon déroulement des travaux sur les bâtiments publics et font le lien avec les sociétés prestataires. Les services compétents de l'Eurométropole chapeautent les interventions sur la voie publique.

**CENTRE SOCIOCULTUREL 7** La phase préparatoire des travaux de gros œuvre a démarré. Le chantier se déroulera sur 18 mois et les activités seront préservées en étroite collaboration avec le président et le directeur du centre. Le dernier coup de pinceau étant programmé pour mai 2022.



**ÉCOLE MATERNELLE DU RIED 8** En prévision de l'augmentation du nombre d'enfants, un projet d'agrandissement pour plus de salles de classe, d'un dortoir et l'agrandissement du restaurant scolaire est à l'étude. Les élus et le service technique travaillent sur le programme de ce projet pour lister et planifier les travaux à réaliser en collaboration avec le Conseil d'architecture d'urbanisme et de l'environnement du Bas-Rhin.

**RUE ANATOLE FRANCE ET RUE FRANÇOIS MAURIAC 9** Des travaux de traçage des places de stationnement, sont à l'étude. Ceux-ci seront finalisés après le retour des consultations avec les riverains. Ce sondage étant fait par un courrier d'information du fait qu'actuellement, aucune réunion de quartier ne peut se tenir en raison des règles sanitaires.



**RUE DU GÉNÉRAL GOURAUD ET RUE LYAU-TEY 10** Des travaux d'assainissement des réseaux d'eau potable sont en cours et programmés pour 2021.

**RUE DE LA ROBERTSAU 10** Mise en place de 2 refuges au niveau du passage protégé pour une meilleure sécurisation des usagers lors de la traversée de la voie du tramway.



## 22 à 32, rue François Mauriac



# Changement de look rue François Mauriac

**A**vec ses toitures en zinc et ses touches colorées, l'ensemble de 6 bâtiments des 22 à 32 rue François Mauriac à Hoenheim va retrouver un style très contemporain, après rénovation.

Mais au-delà des façades, c'est une rénovation en profondeur qui va apporter beaucoup de confort aux 98 appartements. Toiture, étanchéité, isolation, fenêtres vont faire passer le bâti d'une étiquette énergétique E à B. Un chantier thermique qui s'accompagne d'une modification complète du système de chauffage et d'eau chaude, pour remplacer l'électrique par une chaufferie collective gaz.

### ZOOM SUR LE CHAUFFAGE

Comme pour chaque réhabilitation, c'est l'objectif d'une meilleure performance énergétique qui est visé et par conséquent un coût réduit pour nos locataires avec la création d'une chaufferie collective au gaz pour le chauffage et la production d'eau chaude, le changement de toutes les fenêtres et le renforcement de l'isolation extérieure des façades.

L'embellissement des parties communes (remise en peinture des portes de garage, portes métalliques donnant sur les caves et locaux vélos, éclairages extérieurs, détecteurs de mouvements, etc.) s'est accompagné d'une amélioration des logements pour plus de confort (changement des revêtements de sols, mise en place de ballons électriques, remplacement de la ventilation en toiture, mise en place VMC hygro-réglable, remplacement des menuiseries extérieures et des portes palières, etc.).

Source : Cité Mauriac Hoenheim - Cus Habitat ©A&H Architectes



2003

## Entre valeurs et traditions

**L**a famille PETASSOU est l'heureuse propriétaire de l'un des gros corps de ferme de Hoenheim, appelé à l'époque «La maison bleue» et situé au numéro 21 rue de la rue du Maréchal LECLERC.

Acquise en 2003 cette maison à colombage construite au cours de la dernière décennie du XIX<sup>e</sup> siècle s'offre une seconde jeunesse.

Pour la restaurer, Laurence et Philippe PETASSOU ont opté pour une rénovation durable et responsable. Parents de trois enfants, il était évident de choisir des matériaux dénués de produits chimiques et autres composants cancérigènes. « C'est une maison qui semble au premier regard, avoir connu quelques tentatives de rénovation et qui nécessite aujourd'hui, d'être pleinement restaurée. En réalité, quelques jours après le démarrage des travaux, il s'avère qu'elle est encore en bon état! » comme en témoigne Laurence.



Mi juin 2020, permis de rénover en main, Laurence et Philippe ont immédiatement fait appel aux professionnels du bâtiment spécialisés dans la rénovation de maisons alsaciennes.

Les miroirs ont été remplacés par la société BISCEGLIA qui avait rénové il y a peu de temps, une maison à colombage rue du Lion. Cédric BRENNER charpentier a remplacé la sablière grignotée par des vers. Et Marion LA-CROIX de la société Décap'Eco67 a assuré le nettoyage, le décapage et le sablage des poutres.

## DES MATÉRIAUX 100% NATURELS

Le torchis, mélange de paille, sable, eau et terre dans les miroirs (espaces entre les poutres du colombage) a été entièrement remplacé. Les sous-basements ont été recouverts d'enduits à la chaux fabriqués à Dahlenheim, de pouzzolane (composition de sable et de roche volcanique, du Puy de Dôme). La structure alvéolaire de ce dernier et sa solidité sont idéales pour garder au sec les murs de la bâtisse. Enfin la teinte verte choisie est elle aussi naturelle, composée d'enduits minéraux.

En se remémorant les différentes étapes qu'ont nécessité cette rénovation, la cheffe de chantier conclut : « *Ce qui a été le plus impressionnant dans cette rénovation, c'est le remplacement de la sablière réalisée avec l'entreprise DUCHOSSOIX* ». Cette longue poutre sur laquelle reposent le colombage de la façade. « *Lorsque la sablière a été supprimée, toutes les poutres semblaient flotter et l'on pouvait penser que la maison allait s'effondrer.* »

Décembre sonne la fin de la première étape de rénovation d'envergure de cette ancienne ferme. La prochaine



2020

étape concerne le pignon qui donne sur la rue, il est composé d'argile, et sera encore à finaliser au printemps.

Puis, ce sera au tour de l'ancienne laiterie, cette annexe qui longe la rue du Maréchal Leclerc dans le prolongement du portail et enfin, le portail qui sera lui aussi rénové entièrement.

## UN PATRIMOINE ANCIEN ET ANCRÉ POUR DE NOMBREUSES DÉCÉNIÉS

Un chantier de cœur et de grande ampleur, pour ces propriétaires et artisans qui auront ainsi participé à la conservation du patrimoine alsacien.

Pour Laurence et Philippe, cette maison est véritablement et pour longtemps encore, ancrée dans l'histoire de Hoenheim. Ce bâti qui a déjà bien résisté aux frasques du temps, témoigne du charme et des valeurs de notre patrimoine régional.

La municipalité encourage la restauration du patrimoine alsacien à l'exemple des maisons à colombage, rue du Maréchal Leclerc et rue du Lion.

Pour soutenir les propriétaires qui souhaitent s'engager dans de tels travaux, le maire Vincent DEBES a signé une délibération en faveur d'une participation forfaitaire d'aide au ravalement de façade, en date du 29 mars 2016.

## UNE MISSION CULTURELLE

Vincent DEBES œuvre auprès des jeunes pour faire connaître l'architecture locale. Le maire a mis en relation Jean-Claude KUHN, président de l'écomusée reichstet-tois qui gère le parc de la Maison Alsacienne, avec les services jeunesse de la ville. L'invitation est lancée : durant une semaine, les jeunes, inscrits aux ateliers s'immergeront au cœur de ce lieu de mémoire et observeront les techniques ancestrales de rénovation de ces maisons traditionnelles.

Le Parc de la Maison Alsacienne  
34 rue Courbée - 67116 Reichstett

☎ 03 88 20 59 90

→ [maisonalsacienne.fr](http://maisonalsacienne.fr)





Martine  
et  
ses Roses

# Une 5<sup>e</sup> édition populaire pour « Martine et ses Roses »

**C**haque année en octobre, la campagne de lutte contre le cancer du sein organisée par l'association Ruban Rose propose de lutter contre le cancer du sein en informant, en dialoguant et en mobilisant.

Cette cause féminine mobilise le groupe « Martine et ses Roses » depuis 2016, année de naissance d'une belle histoire engagée par Martine JERÔME, conseillère municipale avec 15 participants. En 2017, l'effectif double, ils sont 33 au départ de la marche. L'année suivante le groupe s'étoffe encore : il sont 60 puis 72 en 2019.



## OCTOBRE ROSE 2020 : LE CAP DES 100 PARTICIPANT(E)S EST ATTEINT !

Dimanche 4 octobre dernier, 105 inscrits hommes et femmes ont marché pour la bonne cause, le 2<sup>e</sup> groupe le plus important de cette marche. Pour avoir dépassé le cap des 100 participants, 2020 restera dans l'histoire de « Martine et ses Roses », une année particulière... mais pas seulement !

→ pour avoir lieu, la marche rose s'est adaptée au strict respect du protocole sanitaire avec notamment le port du masque de protection pendant toute la marche ;

→ des masques confectionnés par Muriel dite « Mumu » qui a eu l'ingénieuse idée d'utiliser les tee-shirts des années précédentes ont été offerts à chaque participant(e) ;



→ un départ séquencé a été organisé au départ de la Cité de la musique et de la danse pour éviter d'importants regroupements.

C'est ainsi que ce matin dominical à 8h30 sous un doux soleil, plus de 72 hoenheimois dont le maire, des adjoints et conseillers municipaux, des agents des structures petite enfance... avaient rejoint le cortège au départ du terminus Tram de Hoenheim Gare.

Pour afficher leur entière solidarité, certains hommes étaient tout de rose vêtus. Cette marche rose dédiée à celles et ceux qui n'ont pu participer à cette édition, à celles et ceux qui se battent aujourd'hui contre la maladie, à celles et ceux nous ont quittés s'est achevée place Gutenberg. Nous pensons en ces instants à Carmen, maraine de l'édition 2018. « Il a fallu se séparer rapidement toujours pour éviter les attroupements, Covid oblige » admet Martine JERÔME, avec une pointe de déception de n'avoir pu prolonger ce moment d'amitié. L'initiatrice de cet événement donne d'ores et déjà rendez-vous l'an prochain « sans COVID-19 !!! » espère-t-elle.



## FAIRE UN DON

Grâce à l'association « Ruban Rose » : plus de trois millions d'euros ont ainsi été reversés à plus de 60 équipes de chercheurs depuis sa création. Pour soutenir la recherche, donnez en ligne toute l'année sur la plateforme de dons de l'association « Cancer du Sein, Parlons-en! ».

@ [contact@cancerdusein.org](mailto:contact@cancerdusein.org)

→ [cancerdusein.org](http://cancerdusein.org)



## Les cantines et garderies : contribution des parents

**S**oucieux du bien être de vos enfants et plus encore durant la pandémie, les services scolaires et les élus mettent tout en oeuvre pour leur sécurité et le confort au quotidien dans nos écoles, dans le strict respect du protocole sanitaire renforcé COVID-19.

Pour ce faire, il a été nécessaire de doubler le personnel encadrant afin d'appliquer la bonne distanciation sociale dans les classes. Les parents bénévoles, les équipes communales et les élus, ont répondu présents au pied levé pour renforcer les effectifs des équipes multidisciplinaires dans les établissements scolaires et salles communales supplémentaires affectées pour l'occasion.



Touché par cette marque de générosité, Vincent DEBES tient à remercier chaleureusement tous ceux qui ont répondu présents à l'appel à contribution inédite, lancée par les services scolaires de la ville, avec le soutien de la Direction Générale des Services. « C'est une première ! Sans vous tous, nous n'aurions pu faire face à cette situation ».

### UN RENFORT APPRÉCIÉ

Vous souhaitez apporter votre soutien, réservez votre créneau par mail en indiquant votre nom, prénom et pour les repas, votre préférence\* : standard / sans porc / sans viande.

Consultation des créneaux disponibles dans les garderies périscolaires ou dans les cantines :

→ [ville-hoenheim.fr](http://ville-hoenheim.fr)

Pour minimiser le gâchis alimentaire, vous pouvez décommander les repas préalablement réservés. Pour cela, envoyez votre demande d'annulation de commande du repas de votre enfant au plus tard, le mercredi, pour le mercredi de la semaine suivante par mail en indiquant votre nom, prénom, numéro de téléphone.

@ [affaires-scolaires@ville-hoenheim.fr](mailto:affaires-scolaires@ville-hoenheim.fr)

t 03 88 19 23 70



## « La Marelle », une nouvelle équipe, un nouveau logo...

**L**ors de l'Assemblée Générale de l'association des parents d'élèves de l'école maternelle de Hœnheim Centre, « La Marelle », Caroline SENE a été nommée Présidente et de nouveaux membres ont été accueillis.

Grâce aux actions menées par les membres de l'association telles que la kermesse de fin d'année et diverses ventes à l'exemple de la vente de galettes des rois en janvier prochain, « La Marelle » soutient financièrement les projets portés par les équipes éducatives (spectacles, sorties culturelles, activités physiques, achats de livres, etc.). Les fonds ainsi récoltés permettront dans un premier temps, de financer un cycle d'initiation au cirque ainsi qu'un abonnement à un magazine pour enfants. Pour les rejoindre :

Association « La Marelle », Mme Caroline SENE présidente  
10 rue des Vosges - 67800 HOENHEIM

t 06 10 51 92 70

@ [lamarelle.hoenheim@gmail.com](mailto:lamarelle.hoenheim@gmail.com) FB : lamarellehoenheim



### COVID-19 : L'ÉTAT SOUTIEN LES ASSOCIATIONS

Alsace Active : @ [bantoine@alsaceactive.fr](mailto:bantoine@alsaceactive.fr) t 07 72 45 10 51 ou  
@ [fboulat@alsaceactive.fr](mailto:fboulat@alsaceactive.fr) t 06 40 13 92 32

# La reconnaissance, un véritable outil de communication

**À** l'EHPAD ABRAPA Hoenheim, les nouvelles sont bonnes. Sous la direction de Margot SCHIMPF, l'organisation interne et le respect strict des protocoles sanitaires ont permis de préserver toute l'équipe pluridisciplinaire de la maladie COVID-19 et protéger les 54 personnes âgées que compte l'établissement.

Ainsi, les activités ont suivi leurs cours. Tous les quinze jours depuis plus de 10 ans, 8 à 12 résidents participent à l'atelier « Nature et création », encadré par la psychologue de l'établissement Aurélie PRESLIER, l'intervenante en art-thérapie Marie BERGER ainsi que des salariés volontaires qui apprécient d'animer l'atelier.

## POUR UN ACCOMPAGNEMENT GLOBAL

Le bénéfice de ces ateliers est multiple. De telles séances ouvrent à de nouvelles possibilités d'épanouissement pour les personnes en perte d'autonomie qui se découvrent de nouvelles capacités. La fierté d'avoir créé est un véritable soutien face aux troubles physiques et psychiques, tels que le manque de communication ou la dépression. Le regard alors positif entre le résident et le soignant permet de construire un véritable relationnel entre les acteurs de l'EHPAD et leurs hôtes.



Thème de l'atelier : les portes

Exposées dans les couloirs de l'établissement pour 6 mois environ, les réalisations font la fierté de leur créateurs !

## VERS NOËL ET SES BONNES ACTIONS

L'établissement qui s'apprête à se parer de décors de Noël à ouvert ses portes à des associations humanitaires. Une pièce annexée au hall d'entrée présente de multiples « idées cadeaux » aux couleurs des pays pour lesquels les fonds seront reversés. Une solution offerte à leurs présidents, pour pallier à l'annulation des marchés de Noël.



Thème de l'atelier : les portes

## DES VISITES SOUMISES AU PROTOCOLE COVID-19

Les visites aux résidents sont possibles et rythmées par les protocoles stricts qui ont fait leurs preuves.

Avant de vous y rendre, contactez le personnel de l'établissement qui vous guidera.

EPHAD des Mésanges  
25 rue de la Grossmatt  
☎ 03 88 19 74 00



## APP-ELLES : CONTRE LES VIOLENCES

L'application App-Elles vous permet d'alerter et de contacter rapidement vos proches, les services d'urgence, les associations et toutes autres ressources d'aide disponibles dans la région.

Conçue pour s'adapter aux smartphones, tablettes et ordinateurs l'application consultable partout permettra à chacun de trouver le bon interlocuteur pour l'aider ou apporter son aide à une victime.



## La MDA/MDPH

La Maison Départementale des Personnes Handicapées est un lieu unique destiné à faciliter les démarches des personnes handicapées et leurs familles.

- Accueil physique au guichet au **6A, rue du Verdon à Strasbourg** mardis et jeudi de 13h30 à 17h.
- Accueil téléphonique au **0800 747 900** (appel non surtaxé) lundi de 13h30 à 16h30, mardi, mercredi, jeudi de 9h à 12h et de 13h30 à 16h30, vendredi de 9h à 12h.

✉ [accueil.mdp@bas-rhin.fr](mailto:accueil.mdp@bas-rhin.fr)

**D**estinée aux personnes en situation de précarité pour leur procurer des produits de première nécessité moyennant une participation financière minime (10% de la valeur du panier), l'Épicerie Sociale Intercommunale « Les épis » est une association créée en 2005 par les villes de Bischheim, Schiltigheim et Hoenheim.

### Une Épicerie aux petits oignons



Didier charge les dons de denrées non périssables qui seront distribués aux personnes dans le besoin



Des membres de l'Épicerie Sociale Intercommunale à pied d'œuvre pour préparer les denrées alimentaires à destination des plus démunis. De gauche à droite et de haut en bas: Roland, Gérard, Jean-Jacques, Françoise et Solange



Les Centres communaux d'action sociale tels que le CCAS de Hoenheim orientent les personnes dans le besoin.

L'Épicerie apporte une aide alimentaire et un accompagnement individuel assuré par des conseillères spécialisées en économie sociale familiale. Pour les aidants, l'objectif est d'apporter un soutien ponctuel aux bénéficiaires en difficulté afin qu'ils puissent retrouver leur autonomie. Pour cela, ils organisent aussi des ateliers collectifs éducatifs autour de l'alimentation, l'hygiène, la santé, le gestion du budget, etc.

Des partenaires à l'exemple de la « Banque alimentaire » assurent l'approvisionnement en s'appuyant sur des équipes bénévoles dynamiques. Pour Solange « *L'Épicerie est une belle chose où règne un esprit de respect et de maintien de la dignité* » et pour son mari Gérard, « *le suivi des personnes fait que l'on connaît leur histoire et que l'on peut mieux les aider à aller plus sereinement vers demain* ».

#### APPEL À BÉNÉVOLES

Vous êtes disponible et vous souhaitez accompagner les bénéficiaires dans le magasin **ouvert le jeudi AM de 13h30 à 18h et le vendredi matin de 9h à 11h**, contactez l'Épicerie Sociale :

**Épicerie Sociale Intercommunale Schiltigheim - Bischheim - Hoenheim "Les Épis"**

**39 rue du Marais  
67800 BISCHEIM  
☎ 03 88 33 41 31**

## Naissances

Théo BUCUR, né le 02 juil.  
 Lina VELTZ, née le 10 juil.  
 Meva SEVINC, née le 12 juil.  
 Léa, Bernadette CAIGNARD, née le 14 juil.  
 Janna, Thérèse SEBIH, née le 14 juil.  
 Lisa, Arinas GUILLALI KIEFFER, née le 15 juil.  
 Eden BERNHARDT, né le 17 juil.  
 Maëlia, Dassie RUSSO, née le 17 juil.  
 Mohammed MEKIKJ, né le 20 juil.  
 Adam, Moïse, Jean-François GSELL KONATÉ, né le 20 juil.  
 Elliot SCHNEIDER PEDERSEN, né le 24 juil.  
 Farah TORKHANI, née le 27 juil.  
 Chérine TAOUFIK, née le 31 juil.  
 Noah, Lucas WAGNER, né le 04 août  
 Melissa ORAN, née le 08 août  
 Mathis, Georges GARNIER, né le 08 août  
 Juliette, Marie, Grâce HOFFER, née le 02 sept.  
 Mina KHAN WILLINGER, née le 07 sept.  
 Enzo, Marc, Christian REINLEN, né le 07 sept.  
 Merve SUMENOGLU, née le 08 sept.  
 Lucas WEILAND, né le 12 sept.  
 Maëlle, Nathalie, Anne KELHETTER, née le 20 sept.  
 Romane, Clarysse, Françoise KOENIG, née le 21 sept.  
 Roman, François REININGER, né le 22 sept.  
 Constance, Laurence, Martine GOHARD, née le 22 sept.  
 Yarèn UCA, née le 25 sept.  
 Menekse YURTSEVER, née le 28 sept.  
 Elena DALAKISHVILI, née le 30 sept.

### OPÉRATION UN ARBRE, UNE VIE

Jeunes parents, vous souhaitez marquer la naissance de votre enfant par la plantation d'un arbre ? Pour participer à cette opération qui a lieu rue de la Loire, à l'espace vert à l'arrière du multi-accueil « Les Champs fleuris », contactez la mairie :



pour participer à cette opération qui a lieu rue de la Loire, à l'espace vert à l'arrière du multi-accueil « Les Champs fleuris », contactez la mairie :

28 rue de la République  
 03 88 19 23 67  
 @ [mairie@ville-hoenheim.fr](mailto:mairie@ville-hoenheim.fr)

## Mariages

Le 18 Juil. : Eddy LÜTZNER, boulanger et Jade, Gwendoline HOLTZMANN, secrétaire médicale  
 Le 25 Juil. : Florian, Patrick JAEGER, expéditeur en imprimerie et Aurélie, Laurence ZINCK, secrétaire médicale  
 Le 08 Août : Artur STEPANIAN, acheteur industriel et Martha, Armani BALAYAN, étudiante  
 Le 15 Août : Cédric BICHON, préparateur de commande et Chloé-Lisa ANSTETT, préparatrice en pharmacie  
 Le 29 Août : Johan, Van Phung, Mario TADDEI, mécanicien automobile et Débora REBMANN, responsable communication  
 Le 29 Août : Arnaud, Arthur REINBOLT, employé logistique et Anaïs BUFFONE, secrétaire médicale  
 Le 05 sept. : Fredy, Abelardo SÁNCHEZ VARGAS, mécanicien automobile et Agathe, Marie FAIVRE, ingénieure qualité  
 Le 12 sept. : Van Nho TRAN, étudiant et Jade LE, préparatrice en pharmacie

## Décès

Marguerite, Jeanne TOMASINA née RICKE, 84 ans, le 20 juil.  
 Hélène, Etiennette, Alexandrine ADÉ née BOUSQUET, 84 ans, le 21 juil.  
 Paul, René STOCKBAUER, 98 ans, le 23 juil.  
 Alfred, Joseph KLEIN, 82 ans, le 24 juil.  
 Marguerite, Lina ERB née RITT, 93 ans, le 24 juil.  
 Albert, Emile ROLLHAUS, 92 ans, le 28 juil.  
 Georges, Fernand IMBS, 91 ans, le 29 juil.  
 Jeannine, Sophie SCHONGART, 71 ans, le 31 juil.  
 Isabelle HAMM, 50 ans, le 10 août  
 Bernard JUNG, 81 ans, le 14 août  
 Gérard, Albert, Louis LOOS, 73 ans, le 23 août  
 Didier, Ernest RUOTTE, 56 ans, le 24 août  
 Richard, Joseph MEYER, 81 ans, le 29 août  
 Alice GALANTI née FEISTHAMMEL, 88 ans, le 02 sept.  
 Christian, Jean-Marie CALLEGHER, 65 ans, le 05 sept.  
 Yvette, Jacqueline CADIN née BOIFFIER, 88 ans, le 13 sept.  
 Frieda HERTRICH née JUNG, 90 ans, le 18 sept.  
 Jean-Paul OLLAND, 84 ans, le 18 sept.  
 Marie, Sophie FELLER née LEYENBERGER, 48 ans, le 21 sept.  
 Jacqueline, Salomé DEFER née FAULLIMMEL, 95 ans, le 24 sept.  
 Jeanne, Alice BRONNER née WEIL, 88 ans, le 27 sept.  
 Marcel, Joseph GARCIA, 88 ans, le 28 sept.  
 Maurice-Marcel, Marie HUARD, 90 ans, le 30 sept.



## JEAN-PAUL OLLAND 85 ANS

Jean-Paul Olland est né le 25 novembre 1935. Il a grandi à Schiltigheim aux côtés de ses 7 frères et sœurs, entouré de

l'amour de ses parents, Anne et Jean. A 14 ans, il rejoint son père au sein de l'entreprise familiale « Couverture Zinguerie Olland », à Hoenheim. Il y exercera la fonction de couvreur pendant 20 années, sous l'enseigne « Olland Père et Fils ».

Très impliqué dans la vie associative et dans la dynamique de sa commune, Jean-Paul a servi durant 33 années, le corps lo-

cal des sapeurs-pompiers en tant que volontaire. En parallèle, il a exercé pendant cinq ans la fonction de dirigeant, auprès de l'équipe senior du football-club « Sports Réunis Hoenheim (SRH) », jusqu'au début des années 90. Toujours là pour les autres, généreux et volontaire, il ne pouvait passer un dimanche sans rendre service à son entourage. Pour lui, le temps des loisirs passait au second plan. Malheureusement, la maladie l'a obligé à stopper toute activité dès 1992.

Jean-Paul Olland est décédé dans sa 85<sup>e</sup> année, le 18 septembre. Il laisse derrière lui son épouse Colette ; 61 ans de vie passée ensemble, ainsi que ses enfants, Martine, Patricia et Alain, ses 9 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants, qu'il aimait par-dessus tout et qu'il avait plaisir à rencontrer lors de fêtes familiales.



## LUCIEN REUTHER 88 ANS

Lucien REUTHER est né le 1<sup>er</sup> octobre 1932 à Strasbourg, dans le foyer de Henri REUTHER et Caroline KÜBLER. Il est l'un des aînés d'une fratrie de 6 enfants.

Particulièrement pudique, Lucien ne parle pas beaucoup de son enfance, au cœur d'une famille de restaurateurs mais il est évident que le "Le Tilleul" de Hoenheim est un lieu important pour lui et sa famille.

Le 30 avril 1960, Lucien REUTHER épouse Monique RAUGEL ; leur union est bénie en l'église St Maurice de Strasbourg.

Monique et lui auraient donc fêté leurs 60 ans de mariage cette année.

De cette union sont nés 4 enfants : Chantal, Annick, Yves et Eric et la génération suivante leur donne la joie de voir naître et grandir 7 petits enfants : Christophe, Céline, Julie, Lucas, Matthieu, Elise et Faustine. 4 arrière-petits-enfants (Tom, Quentin, Juliette et Pierre), viennent compléter l'équipe. Mais, au grand dam de Lucien, un seul parmi toute cette belle famille, gendres y compris, s'intéresse au foot !

Le foot, justement, est l'autre axe majeur de la vie de Lucien REUTHER. Repéré comme jeune footballeur de talent, il sera

stagiaire au Racing et jouera dans plusieurs clubs, dont Cannes et Sedan. Lorsque sa carrière professionnelle dans le foot est stoppée net par une blessure au genou, il continue alors dans le foot amateur en parallèle à son travail à la SOGEMA des Mines de potasse d'Alsace, et s'engage en tant qu'entraîneur puis embrasse une importante carrière de... bénévole.

La famille est installée depuis 1968 à Hoenheim, ils sont les premiers à habiter au Ried. C'est donc tout naturellement que Lucien met finalement son sens de l'engagement et son amour du football au service du SR Hoenheim. La vie familiale s'adaptera à cet état de fait... Jusqu'à son attachement au club du Lavandou où lui et sa femme ont passé leurs vacances durant 50 années. Par chance, Monique est une super-supporter ! Il adorait faire la fête tout en surveillant son poids et sa forme physique « un sportif ne fume pas et ne boit pas » !

Le 25 juillet 2018, Monique REUTHER décède. Sans son épouse, Lucien ne peut plus rester chez lui, il élit donc domicile « im Lauesch », où il se sent comme un coq en pâte et s'investit même, comme à son habitude, même à l'atelier couture !

Le confinement du mois de mars le touche lourdement, privé de cette liberté, sa santé s'est dégradée et il se retrouve dans un fauteuil roulant, malheureux. Le masque est une contrainte qu'il lui est impossible d'accepter...

Son cœur fragile s'éteint le 22 octobre dernier. Lucien REUTHER avait 88 ans.

Merci à Lucien Reuther, chauffeur bénévole du mini bus social.

## Hommages



### ROBERT DENNI 85 ANS

Robert DENNI est né à Bischheim le 1<sup>er</sup> avril 1935. Il a grandi auprès de ses 3 sœurs, Suzanne Monique et Marie-Claire, choyé par sa maman Lucie, mère au foyer et son papa Marcel, un passionné de football. Il lui transmettra le "gêne du ballon rond".

Très tôt, il foule ainsi le terrain vert du stade municipal MARS à Bischheim, les fameuses chaussures à crampon ne le quitteront plus. Il entre rapidement à l'ASS (Association Sportive de Strasbourg) et devient entraîneur. A 19 ans, tout comme ses camarades de la classe 1935, il est appelé au service militaire et servira sous le drapeau, en Algérie. Dès son retour de mission, c'est au dancing de Bischheim « Le Sapin Vert », qu'il fera la connaissance de Jacqueline. Elle deviendra sa bien aimée, ils se diront « oui » le 23 mai 1959. De cette union, deux enfants verront le jour : Martine en 1960 et

Philippe en 1966. Une famille unie autour d'une passion commune : Le foot !

Et dans le même temps, c'est un autre service qui lui ouvrira les bras. Il entre par le biais de l'ASS au service des sports à la CUS. Son professionnalisme et son sérieux seront reconnus, il occupera la fonction de contremaître jusqu'à sa retraite à 60 ans.

Une autre des ses passions est son jardin « Son coin de paradis », comme il aimait tant le dire, avec sa pelouse toujours tirée à quatre épingles. Sans oublier ses escapades sur les routes d'Autriche, de Forêt-Noire ou bien les croisières en Norvège, en famille, avec ses amis, ou avec ses camarades de la classe 1935, qui restent encore aujourd'hui pour les siens, immortalisés sur papier glassé.

Robert DENNI dit au-revoir le 4 octobre 2020 à l'âge de 85 ans. Il laisse derrière lui, son épouse, ses enfants, ses deux petits-enfants, Stéphane et Jérémie, son arrière-petit-fils, Roman qu'il n'a pas eu la chance de connaître ainsi que deux de ses sœurs.

## Noces de diamant, 60 ans de mariage

### LOUISE ET CASIMIR BAENA

Louise et Casimir BAENA ont fêté leur 60<sup>ème</sup> anniversaire de mariage, le 18 septembre dernier.

Louise née Damase, a vu le jour le 10 février 1935. Et Casimir Baena, le 2 mars 1931. Ils se sont unis le 18 septembre 1960, dans la commune où ils sont nés tous les deux, à Bouillante en Guadeloupe. Après Marseille, Madagascar, Perpignan, ils poseront définitivement leurs valises à Strasbourg en 1965 (quartier de l'Esplanade) où Casimir achève ainsi sa carrière de militaire au grade d'adjudant. Une destination qui représente pour ce dernier, un véritable « coup de foudre ». 13 ans plus tard, en 1978, ils s'installeront à Hoenheim, au lotissement Champfleury (c'était les tout premiers dans le quartier).

De cette union, 5 enfants verront le jour dont 2 sont décédés depuis, 6 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants.

Après sa carrière militaire, il entre à « La Poste » jusqu'en 1986, pour exercer le métier de facteur « pas étonnant pour cet homme qui aime les contacts », comme le souligne son fils.

C'est André SCHNEIDER maire de Hoenheim à l'époque, qui lui propose ensuite un travail : il va occuper le métier d'Appariteur pour la mairie de 1989 jusqu'à son départ à la retraite en 1996. C'est un homme d'engagement politique et associatif.

Louise, une mère et une épouse très discrète, après s'être occupée de ses enfants, a travaillé comme agent de service au

centre des chèques postaux à Strasbourg, puis au centre de tri de La Poste à Schiltigheim, où elle a pris sa retraite en 1995.

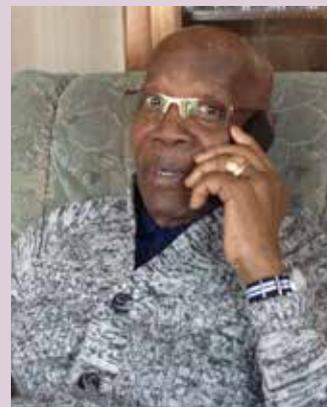
En fin de vie, atteint par la maladie d'Alzheimer, Casimir a rejoint l'Ehpad de Vendenheim. Sa moitié, malgré des soucis de santé tient toujours à rester dans leur maison à Hoenheim. C'est leur fille Marcelline qui s'occupe aujourd'hui d'eux, avec beaucoup de bienveillance et d'amour.

## Décès

### CASIMIR BAENA 89 ANS

Casimir, très affecté par la maladie, n'aura malheureusement pu découvrir cet article.

Monsieur BAENA s'en est allé le samedi 21 novembre à l'EHPAD de Vendenheim, à l'âge de 89 ans. Ses obsèques ont eu lieu le jeudi 26 novembre en l'église St-Joseph à Hoenheim.



## Noces de diamant, 60 ans de mariage

### JEANNETTE ET MARCEL CONRAD

Jeanne OBERMULLER et Marcel CONRAD se sont dit oui pour la vie, il y a 60 ans, le 10 novembre 1960 à Bischheim. Leur amour est né lors des festivités du Messti de Schiltigheim, alors qu'ils tentaient de démêler leurs vélos, tombés à l'entrée de la foire. Elle avait 15 ans et lui 18.

Surnommée "Jeannette" depuis sa tendre enfance, Jeanne est née le 3 janvier 1941 à Cronembourg. Elle a grandi au sein d'une fratrie de trois garçons et trois filles, entouré de l'amour de leur parents Alfred, maître d'hôtel et Marie, mère au foyer.

Marcel lui, a vu le jour le 1<sup>er</sup> mars 1938 à Bischheim. Son papa Joseph, était tourneur sur métaux et sa maman Caroline, couturière. Il avait une sœur. Après un apprentissage dans le commerce, Marcel devient commis épicier dans une "Coopé" de Strasbourg puis, il est appelé à servir en Algérie de 1958 jusqu'en août 1960. A son retour, ils se marièrent et emménagèrent ensemble.



Le commis se voit offrir une promotion, il devient gérant de la Coop où il travaillait. Quatre années plus tard, en 1964, l'enseigne devient Migros puis Match, le nouveau directeur y restera jusqu'au 28 février 1996, date à laquelle il prendra sa retraite. Côté professionnel, Jeannette acquièrera sa propre affaire ; un bureau de tabac situé au 18 rue du Vieux Marché aux Vins. C'est entouré de ses deux vendeuses et d'un apprenti, qu'elle exercera la profession de buraliste. Elle prendra sa retraite le 1<sup>er</sup> avril 1995, et vendra par la suite son affaire.

Jeanne et Marcel n'ont jamais eu d'enfants. Au grand bonheur de leur chat nommé Yvanohé, qui a reçu toute l'affection de ses maîtres.

Aujourd'hui, c'est entourés de leur famille, de leurs amis du sud, des amis parisiens, mais aussi d'anciens collègues de travail, qu'ils aiment se retrouver et partager de bons moments. Sans oublier bien sûr, l'entretien de leur étang, du jardin et de la maison.

## Noces d'or, 50 ans de mariage

### IRÈNE ET JACQUES PIETROZIELLO

Irène et Jacques ont fêté leurs 50 ans de mariage, le 16 octobre.

Irène, née CLAUS, a vu le jour le 27 décembre 1943 à Strasbourg, et y a grandi avec sa tante qui travaillait à la cathédrale, sa deuxième maison. Cadette d'une fratrie de 3 enfants, elle ne connut malheureusement pas son papa qui, engagé dans les Malgré-nous ne revint jamais à la maison.

De son premier mariage à 15 ans, elle eut la joie d'accueillir 4 enfants : Patricia, Richard, Isabelle et Christine. Aujourd'hui tous mariés très proches, ils partagent régulièrement des moments de joie en famille.

Jacques est né le 15 avril 1944 à Marcato-Severino, près de Naples et grandit aux côtés de 10 frères et sœurs. En 1949, toute la famille suit le papa jusqu'en France,



pour des raisons professionnelles. Adolescent, Jacques entre dans une entreprise de construction et sillonne les régions sur les chantiers. C'est lors d'une mission sur le site en construction des Hôpitaux Universitaires de Strasbourg, qu'il rencontre celle qui deviendra plus tard, son épouse.

Aujourd'hui, la famille recomposée compte 13 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants, dont le couple reste très proche.

Installés depuis 47 ans dans leur maison familiale, ils vivent à 76 et 77 ans, une retraite plutôt dynamique avec pour « coin de paradis », leur jardin.

Ils aiment se souvenir de leurs différents voyages à Djerba ou en Italie, avec la caravane, sur les terres d'enfance de Jacques. Aujourd'hui, ils se rendent régulièrement dans leur mobil-home, dans un camping des Vosges où ils aident à l'organisation d'événements.

L'important pour les deux amoureux, c'est de ne pas s'en faire : « Tout est dans la tête, alors on passe les épreuves et on reste positifs malgré les épreuves ».

Vous ou vos aïeux fêtez vos 90, 95, 100 printemps et plus ? Vous fêtez votre anniversaire de mariage (or, diamant) ? Signalez-vous à la mairie si vous souhaitez faire paraître un article dans le Vivre à Hœnheim :

☎ 03 88 19 23 60 @ [population@ville-hoenheim.fr](mailto:population@ville-hoenheim.fr)

**RAPPEL : Durant la crise sanitaire et jusqu'à nouvel ordre, la location de salles communales est suspendue.**

## Conseil et assistance

### CONCILIATEUR DE JUSTICE

Pascal BLANC, Conciliateur de Justice pour la commune peut être saisi pour trouver un compromis dans des domaines tels que les relations de voisinage, les impayés, les malfaçons, les litiges de la consommation, les problèmes locatifs, etc.

☎ sur rendez-vous au 03 88 19 23 67

@ [pascal.blanc@conciliateurdejustice.fr](mailto:pascal.blanc@conciliateurdejustice.fr)

### DÉLÉGUÉ DU DÉFENSEUR DES DROITS

Gérard LINDACHER, délégué du défenseur des droits pour la commune peut être saisi pour les litiges entre particuliers et administrations.

☎ sur rendez-vous au 03 88 19 23 67

@ [gerard.lindacher@defenseurdesdroits.fr](mailto:gerard.lindacher@defenseurdesdroits.fr)

### AVOCAT

Maître Patricia BAUER, avocate pour la commune peut être saisie pour des divorces, litiges avec employeurs, etc.

☎ sur rendez-vous au 03 88 19 23 60

### ASSISTANTES SOCIALES DE SECTEUR

Maison du Conseil Départemental  
4 rue des Magasins - 67800 BISCHHEIM

☎ 03 68 33 84 50 le lieu du rendez-vous vous sera donné en fonction de votre adresse de domicile.

## Urgence

Pompiers .....	1 8
Samu .....	1 5
Police .....	17 ou 112
N° Urgence européen .....	112
Bureau de Police Hoenheim .....	03 69 73 88 30
Urgence gaz .....	03 88 75 20 75
Hôpital de Hautepierre et Nouvel Hôpital Civil (NHC) de Strasbourg .....	03 88 11 67 68
SOS Médecins .....	03 88 75 75 75
SOS Ambulance .....	0800 648 201
Centre de traumatologie Illkirch .....	03 88 55 20 00
Centre anti-poison .....	03 88 37 37 37
SOS Mains .....	03 88 55 22 68
Département .....	03 88 76 67 67
Région .....	03 88 15 68 67
Préfecture .....	03 88 21 67 68
Enfants disparus .....	116 000
Allô Enfance en danger .....	119
SOS Amitiés .....	03 88 22 33 33
SOS Femmes solidarité .....	03 88 24 06 06
SIDA info service .....	0800 840 800
Drogue, alcool, tabac info service .....	0800 231 313
Fil santé jeunes .....	0800 235 236

## Clinique vétérinaire

Dr BILGER Denis.....03 88 18 57 00  
16 rue de la République

## Établissements scolaires

Ecole maternelle du RIED .....	03 88 83 24 32
7 rue du Wangenbourg	
Ecole maternelle du CENTRE.....	03 88 33 13 31
3 rue de l'École	
Ecole élémentaire BOUCHESECHE.....	03 88 33 26 55
5 rue du Wangenbourg	
Ecole élémentaire du CENTRE.....	03 88 33 09 40
18 rue des Vosges	

## Médecine générale

D <sup>res</sup> BERNHART Valérie et WERNER Géraldine .....	03 88 62 12 99
12 rue d'Andlau	
Dr BEYER Thierry (acupuncteur).....	03 88 62 62 92
20 rue de la République	
Dr HAAS Pierre .....	03 88 33 48 01
2 avenue du Ried	
Dr HAMMES François et WILLERVAL Sylvie.....	03 88 83 47 10
3 rue du Marais	
Dr HUARD Marie et LAFFITTE Asnath.....	03 88 83 52 36
55 rue de la République	
Dr MULLER Henri.....	03 88 04 72 46
3 rue des Champignons	

## Cabinets infirmiers

Mme BOINA Karine.....	03 88 19 95 25
33 rue de la République	
Mme LUPOLD Aurélie et DANNENBERGER Michael.....	03 88 33 31 69
21 rue de la République	
Mme MATRY Johanna et YEKRANGI Catherine.....	03 88 62 60 91
1 place du Dr Albert Schweitzer	
Mme PASTOR Anne .....	03 88 81 26 62
19 rue de la Robertsau	
Mme ROTH Debora .....	03 88 81 22 33
12A avenue du Ried	
M. SCHOENY Patrick .....	03 88 04 87 80
3 rue des Marais	
Mme TRZEBIATOWSKI Julie .....	09 81 04 45 46
3 place du Dr Albert Schweitzer	

## Pharmacies

Pharmacie de LA POSTE.....	03 88 62 65 00
19 rue de la Robertsau	
Pharmacie de LA RÉPUBLIQUE.....	03 88 33 06 94
77 rue de la République	
Pharmacie DU RIED.....	03 88 33 13 99
3 place du Dr Albert Schweitzer	

## Laboratoires

Laboratoire ANALYSEO .....	03 88 33 13 77
9 rue de la République	
Laboratoire DU RIED.....	03 88 48 38 28
9 place du Dr Albert Schweitzer	

# Vos élus sont à votre écoute



**Vincent DEBES**

Maire  
Vice président de l'Eurométropole  
de Strasbourg

**T**ous vos élus, maire, adjoints et conseillers municipaux vous accompagnent au quotidien. Ils assument pleinement leur proximité et vous avez la possibilité de prendre rendez-vous avec eux par téléphone ou par mail :

## Secrétariat du maire

☎ 03 88 19 23 66  
@ [mairie@ville-hoenheim.fr](mailto:mairie@ville-hoenheim.fr)



**Jean-Claude HEITMANN**

1<sup>er</sup> Adjoint chargé de l'urbanisme  
et des travaux

☎ 03 88 19 23 64  
@ [services-techniques@ville-hoenheim.fr](mailto:services-techniques@ville-hoenheim.fr)



**Gaby WURTZ**

Adjointe chargée de la culture  
et de l'animation

☎ 03 88 19 23 73  
@ [manifestations@ville-hoenheim.fr](mailto:manifestations@ville-hoenheim.fr)



**Adeline HUGUENY**

Adjointe chargée de l'éducation,  
de la vie scolaire et périscolaire

☎ 03 88 19 23 70  
@ [affaires-scolaires@ville-hoenheim.fr](mailto:affaires-scolaires@ville-hoenheim.fr)



**Claude HOKES**

Adjoint chargé des finances  
et de la vie économique

☎ 03 88 19 23 69  
@ [finances@ville-hoenheim.fr](mailto:finances@ville-hoenheim.fr)



**Claude FABRE**

Adjoint chargé de la jeunesse  
et du sport

☎ 03 88 19 23 71  
@ [jeunesse-sports@ville-hoenheim.fr](mailto:jeunesse-sports@ville-hoenheim.fr)



**Anne BOUCARD**

Adjointe chargée des services  
à la population et de la solidarité

☎ 03 88 19 23 63  
@ [service-social@ville-hoenheim.fr](mailto:service-social@ville-hoenheim.fr)



**Martine JÉRÔME**

Déléguée chargée de la petite enfance  
Conseillère Eurométropolitaine

☎ 03 88 83 40 87  
@ [petite.enfance@ville-hoenheim.fr](mailto:petite.enfance@ville-hoenheim.fr)



**Cyril BENABDALLAH**

Adjoint chargé de la démocratie locale  
et participation citoyenne

☎ 03 88 19 23 67  
@ [dgs@ville-hoenheim.fr](mailto:dgs@ville-hoenheim.fr)

**Vos conseillers et conseillères municipaux** Marion ARNOLD, Jean-Marc ARRIEUDEBAT, Véronique BOBEY, Caroline BONAZZA, Isabelle EYER, Evelyne FLORIS, Jennifer GEOFFROY, Safa GHARBI, Virginie GRUSZKA, Sébastien G'STYR, Romaric GUSTO, Dzenan HADZIFEJZOVIC, Hakima KHIF, Andrée KINTZEL, Christophe KUNZ, Dominique LACOUR, Didier MERCK, Alain ROBUCHON, Hanife SAGLAM, Alain SCHIRMANN, François SCHOHN, Michel VENTE, Lisa WASSMER, Grégory ZEBINA **sont à votre écoute, vous pouvez les contacter via la Mairie :**

28 rue de la République  
BP 33 - 67801 Hœnheim Cedex  
☎ 03 88 19 23 60  
@ [mairie@ville-hoenheim.fr](mailto:mairie@ville-hoenheim.fr)

STRASBOURG



**BUREAUX ATYPIQUES**  
DANS UN PATRIMOINE HORS DU COMMUN

Au cœur d'un environnement culturel, transfrontalier et industriel, le programme de bureaux Stras'Coop fait tout particulièrement écho aux besoins d'aujourd'hui.

STRASBOURG



APPARTEMENTS **LA COOP**

La Maison et la Tour Coop, situées dans le quartier emblématique de Strasbourg, vous proposent une gamme d'appartements premium au design moderne et aux prestations soignées, entourées d'aménagements richement végétalisés à partager au quotidien.

HOENHEIM



RÉSIDENCE **LES RIVES D'HOENHEIM**

TRUCHTERSHEIM



RÉSIDENCE **LE LINDBERGH**

REIMS



RÉSIDENCE **LE FAIRWAY**  
AVEC VUE GOLF ÉCONOME EN ÉNERGIE

NANCY



RÉSIDENCE **PARK**  
AVEC SALLE DE FITNESS PRIVATIVE

NANCY



RÉSIDENCE **LE JARDIN FLORENTIN**  
AVEC JARDINS SUR LE TOIT

Pour investir dans des programmes immobiliers neufs ambitieux et durables.

**vosre nouvelle adresse dans le Grand Est**

Nous contacter

**03 88 66 44 01**

**SAS-3B**

Siège : 138 Avenue du Rhin 67100 Strasbourg

Agence Nancy : 26 rue des Dominicains 54000 Nancy

**sas-3b.net**



Aménageur et promoteur